

IXLIAKTUM IFCARTA SAN PABLO NIMA TZOKNILH TIMOTEO

Pablo huaní kalhén ixamigo Timoteo

¹ Aquit Pablo clītanú ixapóstol Jesucristo tí nalīchi-huínán porque chú talīmapaksīnanīt Dios tí quincalak-maxtunīt y Jesucristo tí quincamaxquiyán tú nacxilhla-cachānú. ² Cmalakachāniyán jaé carta huix Timoteo tí climacān xlicāna quinkahuasa nīma climapaḥuanīnīt Cristo. Quinticucān Dios y Quimpuchinacān Jesucristo cacxilhla-cachín, calakalhamán y camaxquín lipaxáu latā-mat.

Pablo lichihuínán tí taksahuínán

³ Huix catziya la cakaxculín acxni canchá nac Macedonia, catamáxtakti nac Efeso xlacata nacakastacyahuaya namá makapitzi cristianos nī catalīchihuínalḥ talacapas-tacni nīma nī cmasīnītáu, ⁴ nī para catacānājlah cuentos nīma talacsacxtunīt lacchixcuhuín y la talīminītanchá lakkorutzīn tí quincamaḥacatzuquīnītán porque huata lītucú tasītzi nīma nītú camacuanīyán y nī camaktayayán namakachakxiyātīt la laclhcanīt Dios natalīpaḥuán ix-camán xlacata tatataxtunī.

⁵ Aquín acxni ccaḥastacyahuayáu cristianos cmasiyáu cataralakalḥamalḥ chatum chatúm la camīnīnī tí tlan tacatzi nac ixnacujcān porque tí talīlacpuhuán ixtalaca-pastacnicān tú tlan y xlicāna talīpaḥuán Dios nataralka-lhamán. ⁶ Pero makapitzi taktzonksuá jaé tú cmasīnītáu y talakatí talīchihuínán talacspīta tú nītú līmacuán, ⁷ talactlancān talītanú tlan tamaśí ixlīmapaksīn Dios maśqui nī tamakachakxí tú talīchihuínán, nī para tú tancs tapuḥuán tamaśí talīchihuínán.

⁸ Ixley Moisés maštá tlan talacapastacni pero camású la mininí porque catziyáú lilhcanit huata nacalimakatuyí tí ni tlan tú tatlahuá. ⁹ Pero tí tancs talamana ni camakatuyí ixley Moisés porque Dios mástalh ixlimapaksín nacamacxcatzini ama taxokonán tí ni tlan tú tatlahuá, namá tí ni takahuanán, tí takaxmatmakán tú cahuanicán, namá tí nitú talixcila Dios, tí tatlahuá tipakatzi talakalhín, tí likalkamanán Dios, tí ni tapaxquinán, tí tamakní ixticucán, tí tamakní ixtacristianoscán, ¹⁰ tí talimahuacá takalhi lacchaján o lacchixcuhuín, tí tastá ixtacristianoscán nima takalhan, tí taksaninán, tí ni tamakantaxtí tú tamalacnú y tí tatatlancani ni tatakokeputún tancs ixtalacapastacni Dios, ¹¹ namá lipaxáu ixtachihuín Dios tú masí la tlan tataxtuní cristianos nima quimamacquinít nacmakahuani.

Pablo paxcatcatzini Dios tú tlahuanít ixlacata

¹² Aquit cpaxcatcatzini Quimpuchinacán Jesucristo tí quimaxquinít licamama porque quilipáhuah quilimakxtaka naclixcuja. ¹³ Aquit tí xapulh xaclikalhkanán xaccaputlaká tí ixtalipahuán y ni xaccaxilhputún, pero xlá quilakalhámah porque xacaktzankanit, ni xaccatzí tú xactlahuama, ni para xaclipahuán. ¹⁴ Namá Quimpuchinacán Jesucristo quimasínilh luhua ixtapaxquin acxni quiacxilhlacáchilh quilimáxtakli naclipahuán y quimáxquilh tapaxquin nima kalhiyáú aquín tí lipahuanáu Cristo.

¹⁵ Aquit tancs ccatzí xlicana tú ccahuanimán y mininí chu natacanajlá huak cristianos xlacata Jesucristo milh caquilhtamacú calakmaxtú tí takalhi talakalhín y aquit xlahuán clitanú mas ctzacatnanit ixlacatin Dios. ¹⁶ Max huá jaé xlacata Dios quililakalhámah y limáxtakli aquit

chatum tzacatná caquimasínilh Jesucristo la camatzanke-
naní tí tatzacatnán xlacata na natalilacahuánán xa-
makapitzi tí calacsacnit la tlan camaxquí lipaxáu latá-
mat para talipahuán. ¹⁷ Dios huá namá rey tí nixni
catilákspuṭli ixlimapaksín, tí siempre lama nahuán, tí
ni litamakxtaka nacxilhcán y litanú huata huá chatum
Dios tí lama. Huá calakachixcuhuú y capaxcatcatzínú
tú tlahuá chali chali liama nahuán quilhtamacú. Chuna
calalh, amén.

Makapitzi takxtakmakán talipahuán Dios

¹⁸ Timoteo, huix la quinkahuasa clipaxquiyán, cma-
macquiyán ni catatlaji, calacputza tayaniya nac mi-
latámat, ¹⁹ tancs calipahuanti Cristo y ni catlahua tú
nalipuhuana astán, calatapa la camacxcatzínilh Dios
makapitzi profetas natalichihuinanán, porque makapitzi
taktzónksualh tlan talilacpuhuánán ixtalacapastacnicán
y tachókolh talipahuán Dios, ²⁰ la namá quincacamcán
Himeneo y Alejandro; pero aquit ccamacamaxquinit tla-
janá cacamatláhuilh talakalhín xlacata natalicatzí ni na-
talikalhkamanán Dios.

2

Huak cristianos catakalthahuakánilh Dios

¹ Aquit ccamacmacquiyán cakaxculítit Dios, cakalh-
tahuakanítit, caxcalanítit y capaxcatcatzínítit tú tlahuá
ixlacatacán huak cristianos. ² Cakalthahuakátit ixlacat-
acán reyes, ixlacatacán mapaksinanín xlacata calitlán
nalatamayáu nití naquincataraslakán y tlan naliscu-
jáu Dios ixlihuak quinacujcán y nití nahuán limax-
anaj lamanáu. ³ Chuna jaé quililatamatcán y chú
lakatí calatamáu Dios tí quincalakmaxtunitán. ⁴ Porque
xlá lacasquín huak cristianos catataxtúnilh y catamala-
catzúhuilh xlacata natalakapasa tancs ixtalacapastacni.

⁵ Huixín catziyátit huata huí ch̄stum Dios, pues na huata ch̄stum namá chixcú tí talaccáxlalh tlan tamalacatzuhú cristianos tí ixtatzac̄tnan̄it y namá chixcú huá Jesucristo ⁶ tí macamástalh ixlistacni xlacata naxokónán ixlacatacán huak cristianos tí tatzac̄tnan̄it. Dios malakapasn̄inalh tú ixlaclhcan̄it acxni áchchalh quilhtamacú, ⁷ y aquit quililhcan̄it nacmakahuaní jaé talacapastacni quilimaktakn̄it naclitanú apóstol tí nalichihuínán. Aquit cliquilhán Cristo xlicana n̄i caskahuinán acxni cuan quimalakachan̄it naccamakalhchihuíní tí n̄i judíos naccaahuaní la natalipahuán y la natacanajlá tancs ixtalacapastacni Dios.

Pablo cakastacyhuá lacchixcuhuín y lacchaján

⁸ Aquit clacasquín huak lacchixcuhuín catakalhtahuakánilh Dios canihuá ní tatamakstoka y acxni tatalacayahuaní Dios aktum catahuílih ixtapuhucán, n̄ití lamakasitzima y n̄ití laquitstalama.

⁹ Lacchaján na chuná n̄i limaxanaj catalhakánalh, catahuílih lhakat n̄ima tlan tasí, la camininí tí n̄itú ixkasatcán, n̄i licuánit catácxquitli, n̄i licuánit catalicaxtáyalh oro y lactapalaxlá ixlitacaxtayancán n̄ima takalhí, n̄i para catalilactlancalh lactlán ixlhakatcán. ¹⁰ Mas camininí catamásilh tú tlan tatlahuá la camininí lacchaján tí talipahuán Dios y macamaxquin̄it ixlatamatcán. ¹¹ Acxni tú lichihuínamaça acs catatahui takaxmatmana tú masimaça n̄i catapaktánulh. ¹² N̄i para cmatlaní ch̄stum puscat cacpúxculh camakalhchihuíní lacchixcuhuín, n̄i para nacamapaksí, mas mininí acs catahui, ¹³ porque Dios xlahuán tláhualh ch̄stum chixcú Adán, y astán tláhualh puscat Eva. ¹⁴ Xahuá caksántit xlacata n̄i Adán akskahuin̄it tlajaná sino que askáhuilh Eva, y astán huá matláhuilh talakalhín. ¹⁵ Pero na tlan taxtuní

para makantaxtí camakastaca ixcamán, para ni limakxtaka tancs lacapastacnán, lipahuán Dios, paxquinán y limakxtaka cakskálhlih Dios.

3

Pablo lichihuínán la ixlilatamātcán tí tacpuxcún cristianos

¹ Aquit tancs ccatzí xlicana tú ccahuanimán: para chatum chixcú litanuputún xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo tlan tú lacpuhuán nac ixnacú. ² Pero tí chipaputún namá tascújut litanú xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo, tamaclacasquiní ni limaxanaj natalatamá, huata nakalhi chatum ixpuscat, tancs calacpuhuánalh, huata calacpútzalh tlahuá tú tlan, calatámalh la miníní tí liscuja Cristo, cacamaklhtínalh tí tamín talakpaxialhnán, cakálhlih liskalala la nacamakalhchihuíní cristianos. ³ Pero ni lá litanú xapuxcu cristianos tí huata lakatí kachí, tí lakatí laslaka, tí lakatí huata lipuhuán natlajá tumín; tí litanuputún xapuxcu cristianos miníní tlan nacatzí, calitlán latamá, ⁴ tlan camapaksí tí talamana nac ixchic, camasíní ixcamán la natakahuanán y la calitlán natalatamá. ⁵ Porque para chatum chixcú tí litanú xapuxcu cristianos ni lá camapaksí tí catalama nac ixchic, ¿niculá tlan nacacuentaja cacpuxcún cristianos tí talipahuán Dios? ⁶ Na chuná ni lá litanú cacpuxcún cristianos tí apenas tzucunít lipahuán Cristo porque tlan tzucú lactlancán y namaxokonicán ixtalakalhín la castigartlahuaca tlajaná. ⁷ Na tamaclacasquiní tlan natalilacahuánán ixlatamāc namá tí ni talipahuán Dios xlacata ni limaxanaj natalichihuínán; xahuá chuná ni catimáxquilh quilhtamacú tlajaná namalactlancaní xlacata natlahuá talakalhín.

La ixlilatamātcán ixmaktayananín xanapuxcún cristianos

⁸ Na chuná namá ixmaktayananín xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo, tamaclacasquiní tancs catalatámalh

xlacata nacalipahuancán, catamakantáxtih tú tahuán, ni huata catakáchih, ni huata catalipúhualh la natatlajá tumín masqui ni caminini. ⁹ Catamásilh tamakantaxti tú camaxcatzínih Cristo la tatakokenit y tancs catalilacpúhualh ixtalacapastacnicán tú tlan.

¹⁰ Antes nacalilhacacán ixtascujutcán calacchihuinántit para huak tamatlaní y para tancs talamana cacamaxquica ixtascujutcán natamaktayá xapuxcu cristianos tí talipahuán Cristo. ¹¹ Ixpusatcán na chuná tancs catalatámah xlacata nacalipahuancán tancs catalacpuhuánah, catamakantáxtih tú talactanú, ni cataksanínah. ¹² Namá ixmaktayanán xapuxcu cristianos, huata catakálhilih chatum ixpusatcán, tlan catamapáksilh ixcamancán y tí talamana nac ixchiccán. ¹³ Porque namá ixmaktayaná xapuxcu cristianos tí tlan makantaxti ixtascujut huak cristianos tacxila y tzucú talipahuán y tiyá mas licamama lichihuinán la tlan natalipahuán cristianos Jesucristo.

Pablo lacpuhuán ama acxila Timoteo

¹⁴ Timoteo, aquit ctzoknimán jaé carta masqui cpuhuán sok cama lakanachán; ¹⁵ pero para tú climakapalá ni cama akatuyún porque cmalakachaninitán jaé carta xlacata nacatzia la ixlilatamatcán tí camapuxcuninit Dios natakentaja tí calimanunit ixcamán, porque aquín ixlitalakapasni tí tanumanáu nac ixpusiculán xastacnán Dios y aquín tí kalhiyáu tancs ixtalacapastacni tú nalichipaxnanáu y namakahuaniyáu canihúa. ¹⁶ Aquín ni lá huanáu ni lanca namá ixtalacapastacni Dios nima tzeq lahcantit la naquincaxcxlhacachinán. Calilacapastacnántit tú huan:

Tí quincalakmaxtún milh lakahuán la catihúa chixcú, Espíritu Santo maluloknit tancs mastá taxokón. Angeles xalac akapún talilacahuananit, y lichihuinancanit canihúa pulataman.

Lhuhua cristianos xala caquilhtamacú talipahuaniṭ,
y ixlilanca talilacahuánalh tí tamaklhtínalh nac akapún.

4

Lhuhua cristianos ama tataralacataquí Dios

¹ Ixespíritu Dios quimacxcatziniṇiṭ xlacata antes namín Cristo ixlimaktuy caquilhtamacú lhuhua ama tataralacataquí ixlimapaksín Dios, ama talimaktaka talipahuán Dios, ama takaxmata tú tahuán akskahuinánín, ama taca-najlá talacapastacni nima tamacxcatziniṇán tlajananín, ² ama tatakoké tí tahuán tú ni cāna y namá tí tatalacatlaniṭ la lactlán cristianos, pero niṭi tasipacxila la chatum chixcú tí kalhí tulanca ixmacatzácāt, yaj tú maklhcatzí. ³ Xlacán ama talihuán yaj catamakaxtokca, ama talihuán yaj cahuaca makapitzi tahuá nima Dios catlahuanit y tlan talihuayán ixcamán tí tamakachaxiniṭ ixtalacapastacni para tapaxcatcatziniṭ ixtahuajcán nima camaxquí. ⁴ Porque huak lihuay nima tlahuanit Dios huak tlan huacán para paxcatcatziniṇicán tú mastá; ni mininiṭ nalakmakaná ⁵ porque Dios tlahuanit quilacatacán, chú huán ixtachihuín y chú cakalhtahuakaníu.

Pablo huan la ixlilatámat Timoteo

⁶ Para huix camasiniya quintacamcán tí talipahuán Cristo jaé tú cuaninitán Jesucristo ama lakatí la makan-taxtípat ixtascújut, ama maxquiyán mas talacapastacni la nalipahuana y ama mamakachaxiniyán la mas tancs natakokeya jaé talacapastacni nima masininiṇán. ⁷ Huix ni cacānajla namá cuentos nima talacsacxtuniṭ cristianos nima tatzaksá tamakacānajlayán. Huix mas catzaksá mastacaya tlan mintalacapastacni la nalimakapaxahuaya Dios milatámat. ⁸ Aquit cama huaniyán amá cristianos tí tzaksá mastacá ixlitlihueke ixmacni huí nima namacuaní,

pero tí tzaksá mastacá tlan ixtalacapastacni la nalimakapaxahuá Dios ixlatámat canihuá ama tayaní porque ama makachakxí la tancs nalatamá juú caquilhtamacú y tú ama maklhtinán nac akapún. ⁹ Aquit tancs ccatzí xlicana tú cuanimán y mininí chú natacanajlá y natakahlí ixtalacapastacnicán huak cristianos.

¹⁰ Aquín lacachanáu amán talatamayáu ixtastum xastacnán Dios tí malacnú nacalakmaxtú huak cristianos, pero mas tí tamalacatzuhuinít talipahuán. Huá jaé talacapastacni aquín liscujáu y liakxtakajnanáu, ¹¹ y chú mininí nacalimakalhchihuiñiya y camasiniya cristianos.

¹² Chí cama huaniyán la mililatámat: huix ni calimákxtakti tí nalakmakanán caj xlacata kahuasacú huix y cacalimálahcahuani cristianos tí talipahuán Cristo tancs mintachihuín, tancs lipahuana Dios, tlan catziya, capaxquiya y tancs lápat. ¹³ Antes nacanachá latiyá cacalikaltahuakani ní tatamakstoka cristianos ixtachihuín Dios, cacamakalhchihuiñi la mininí y cacamaxqui licamama. ¹⁴ Huix aksana la Dios camacxcatzínilh lakkolún catalichihuínalh mintascújut y taliacalitni ixmacancán xlacata nacatziya Dios maxquinitán ixlitlihueke tú nalis-cuja, pues ni calimákxtakti makantaxtiya mintascújut. ¹⁵ Calilacapastácnanti jaé tú maxquicanita y caliscujti ixlihuak minacú xlacata huak natacxila la mastacaya mintascújut. ¹⁶ Huata cmalacapastacayán tlan calacpúhuanti la mililatámat y lata tú masiya. Ni calimákxtakti makantaxtiya tú cuaninitán porque para chú latapaya tancs cacatzi pat taxtuniya y na chuná tí takaxmatán.

5

Mininí calitlán camakalhchihuiñicán cristianos

¹ Huix ni çatasitzi cakahuani çatúm kolú, chá çalítlan camakalhchihuini la minticú cahuá, y lakkahuasán caçalikalhi la minatacamán. ² Lacchatín çalítlan cacaçakalhchihuini la minana catahua, y lactzumaján caçalikalhi la minatacamán cacatachihuínanti la minini.

³ Huix cacamaktaya tí xlicana viudas nitú takalhi. ⁴ Pero para çatúm viuda çakalhi ixcamán o ixnatanatni xlacán çaminini catacatzínih pula tamaktayá ixlitalakapasni la ixlílat. Catapuspítnih ixtalakalhamán nima çamaxquinit ixnatícún porque chú lakatí Dios catalatámah ixcamán. ⁵ Namá viuda tí xlicana ni kalhi tí namaktayá, tancs calipáhualh Dios xlacata namaktakalha, caxcalánih y cakalhtahuakánih çali çali. ⁶ Pero namá viudas tí çuta taçlatapulí, Dios çalikalhi la xanín catalatámah. ⁷ Huix cacalimapaksi catamakantáxtih tú cuanimán xlacata nití tú nacaliyahúa astán. ⁸ Para çatúm cristiano ni çamaktayá ixlitalakapasni, y mas, para ni calipuhuán tí talamana nac ixchic, Dios limanú la ni calipáhualh y min litamakxtaka mas lixcájnít que çatúm tí ni lipahuán Dios.

⁹ Acxni litayayátit pat maktayayátit çatúm viuda tamaclacasquiní nakalhi lihuacá sesenta años, huata kalhinít çatúm ixtakolú, ¹⁰ tlan maluloka tlan catzí, çamakastacnit ixcamán la minini, çatamakhtatanít tí mákat taminachá, çaliscujnit ixçalhçatnanín Cristo, çamaktayanít tí tamaclacasquín y tlahuanít litlan acxni tlan.

¹¹ Pero ni calitayátit çamaktayátit lactzumaján viudas porque acxni ixmacnicán maclacasquín ixtacristiano, talitzonkcatzán taliscuja Cristo y tatamakaxtokputún, ¹² y chuná ixacstucán tatlahuá talakalhin porque ni tamakantáxtih tú tamalácnulh. ¹³ Xahuá para ni takalhi tú tatlahuá tatzucú talakpaxialhnán nac ixchiccán cristianos y chuná ni huata mas lacflojas talakó sino que na tzucú taksaninán, talilacahuánán tú lama y tzucú talichihuinán

hasta tú *n̄* *minin̄*. ¹⁴ Huá *cl̄il* *ac* *asquín* *xalactzumaján* *viudas* *catamakáxtokli*, *catakálh̄ilh* *ixcamancán*, *catamak-tákalh̄li* *ixchiccán* *xlacata* *tí* *n̄* *ta* *cxilh̄putún* *tí* *talipahuán* *Cristo* *n̄* *natakalh̄i* *quilhtamacú* *lixcájn̄it* *natachihuínán*. ¹⁵ Porque *makapitzi* *viudas* *ta* *ktzankan̄ittá* *y* *tatakoken̄it* *ixtalacapastacni* *tlajaná*.

¹⁶ Para *chatum* *cristiano* *tí* *lipahuán* *Cristo* *kalh̄i* *cha-* *tum* *ixl̄italakapasni* *viuda* *nac* *ixchic* *camaktáyalh*, *n̄* *ca-* *matl̄an̄ilh* *catamakáyalh* *ixta* *cristianoscán* *tí* *talipahuán* *Cristo* *xlacata* *chuná* *huixín* *tl̄an* *nac* *amaktayayátit* *namá* *viudas* *tí* *xlicana* *tamaclacasquín*.

L̄h̄hua tamás̄i ixtal̄akalh̄incán n̄im̄a tatlahuá

¹⁷ *Namá* *lakkolún* *tí* *ta* *cpuxcún* *cristianos* *y* *tl̄an* *tama-* *paksinán* *cacapaxquítit* *y* *ca* *arrespetartlahuátit* *y* *mas* *namá* *tí* *talitayá* *ixtascujutcán* *ta* *kchihuínán* *y* *tamás̄i* *ixtachihuín* *Dios*. ¹⁸ *Ca* *ksántit* *la* *huan* *nac* *Escrituras*: “*N̄* *cahuil̄ini* *bozal* *minquitzistanca* *n̄im̄a* *ta* *scujm̄an* *cal-* *imákxtakti* *cahuáyalh* *la* *lacasquín*.” *Y* *alacatu* *nu* *huan*: “*Chatum* *tasacua* *minin̄i* *namaklht̄inán* *ixtaskau*.”

¹⁹ Para *chatum* *kolú* *tí* *ca* *cpuxcún* *cristianos* *liyahucán* *talakalh̄in* *huix* *n̄itú* *cahuani*, *solo* *para* *tl̄an* *tamaluloka* *chatuy* *o* *chatutu* *cristianos*. ²⁰ *Y* *para* *chatum* *malu-* *loknicán* *ixtalakalh̄in* *y* *latiyá* *tzacatnán*, *ixlaca* *tin̄cán* *huak* *cristianos* *tí* *talipahuán* *Cristo* *calakakahuaní* *xlacata* *natalilacahuánán* *xamakapitzi* *yaj* *nata* *tzacatnán*. ²¹ *Aquit* *clim̄apaksiyán* *ixtacuhuín̄i* *Dios*, *ixtacuhuín̄i* *Jesucristo* *y* *ángeles* *tí* *calacsacn̄it* *nataliscuja*, *camakantaxti* *tú* *cuanimán* *xat̄ita* *lakchan*, *n̄* *calacachipi* *para* *talipau* *o* *n̄* *talipau*. ²² *Huix* *tl̄an* *calácsacti* *namá* *tí* *pat* *l̄ilhcaya* *nac* *cpuxcún* *camakalhchihuín̄i* *cristianos* *porque* *para* *l̄ilhcaya* *lata* *n̄* *para* *catziya* *ixkásat* *amán* *mapasiyán* *ixtalakalh̄in*. *Huix* *n̄* *catlahua* *tú* *n̄* *lakatí* *Dios*.

²³ Timoteo, como tzapu chipayán tátat y tapalākālhiya yaj cakotti huata chūchut nā cahuat actzú xatlihueke ixchūchut uva.

²⁴ Ixtalākālhiñcán nīma tatlahuá makapitzi lacchixcuhuín tasí antes nacamalacapucán y tunuj catzicán ixtalākālhiñcán hasta astán acxni camalacpucanīt. ²⁵ Nā chuná huí tí tlahuá liñlán y catzicán tuncán, pero tahuilana tí tatlahuanīt tú mas tlan y nītí catzī hasta astán amāca catzicán.

6

Lā ixlilatamātcán tasācua tí cātamāhuacanīt

¹ Namá tasācua tí cātamāhuacanīt camāscujucán catar-respetartlāhualh ixpatroncán lā mininí xlacata nītí lixcájnit nalichihuínán ixtacuhuíní Dios y tú masinítāu.

² Para makapitzi tasācua ixpatroncán talipahuán Cristo, nī catataralacatāquīlh tatzacātnán caj xlacata acxtum talipahuán Cristo, chá mas lipaxáu cataliscujli porque tí taliscujmana talipahuán Cristo y tlan talimanú ixtācamcán. Huá jaé talacapastacni cacalimākalhchihuini y cacamasini cristianos.

Lhūhua tamāsí tunuj talacapastacni

³ Para chātum cristiano masí tunuj talacapastacni y nī lichihuínán lactancs ixtalacapastacni Quimpuchinacán Jesucristo nī para tamātlaniputún lā xlá lacasquín natalakachixcuhuí tí talipahuán, ⁴ namá chixcú nītú makachakxí y chūta lactlancán, lakatí laquitstalá y lacsacxtú tachihuín nīma nītú limacuán, pues chuná lacatzucú tasitzi lakcatzanicán tú huan chātum, tzu-cucán lixcájnit lalikalkamanancán, nī matlanicán tú huan chātum, ⁵ y tzapu tzucú tarānica namá lacchixcuhuín tí lixcájnit takalhi ixtalacapastacnicán porque nī tamākachakxinīt tancs talacapastacni. Hasta tapuhuán

xlacata tí talītanú xanapuxcun tí talīpahuán Cristo tlan nī tuhua tatlajá tumīn. Huix nī cacatātamákstokti tí chuná namá ixkasatcán. ⁶ Aquit cuaniyán xlicana macuán talītanú xanapuxcun tí talīpahuán Cristo pero nī xlacata tatlajá tumīn, porque huata tlan ama tatayaní ixlacatīn Dios tí tamatlānī tú takalhí. ⁷ Pues huixīn catziyātīt acxni lakahuanáu nītú līmīnáu y acxni naniyáu nā nītú amān līnáu. ⁸ Chí capaxahuáu para kalhiyáu tú līhuayanáu y tú līhakananáu. ⁹ Pero namá tí talakatí takalhí tumīn nī lá tatalá t̄axila līhuhua tumīn y tzucú talakcatzán hasta tú nī minīnī, nī para camacuaní, chá camanuní laclīxcájnit talacastacni xlacata natalaktzanká. ¹⁰ Namá tí pucutu talakatí tumīn tzucú cātanuní tunuj túnu laclīxcájnit talacapastacni y makapitzi lāta talīpaxahuá ixtumīncán hasta t̄aktzonksuá talīpahuán Cristo y ixacstucán tachīpalh līhuhua t̄axtakajni nīma takalhí nac ixnacujcán.

Huak tí talīpahuán Cristo catalacachānīlh Dios

¹¹ Pero huix Timoteo tí macamaxquīnīta milatāmat Dios, calakmákanti jaé laclīxcájnit talacapastacni. Huix catzaksa tancs latapaya, tancs lakachixcuhuiya Dios, tancs līpahuana Cristo, capaxquiya mintacristianos, patīya tú paxtoka y tlan catziya nac minacú. ¹² Calacputza lā namatayanīyán Cristo nac milatāmat tancs līpahuana, calīscujti amā tapaxahuán nīma pat maklhtīnana nac akapún, pues huá xlacata līlacsacnītán Dios, y huix nā tancs mālacnu ixlacatīncán līhuhua testigos pat līscuja Cristo.

¹³ Aquit clīmapaksiyán ixtacuhūnī Dios tí camaxquí tú natalīlatamá lāta tú anán y Jesucristo tí lītáyalh ixlacatīn Poncio Pilato tú ixkásat, ¹⁴ nī calīmáxtakti makantaxtīya tú mamacquinicanīta, nī para calakxtapali xlacata nītí tú naliyahuyán acxni namín Quimpuchinacán Jesucristo.

¹⁵ Acxni nachān quilhtamacú Dios ama makantaxtí tú

laclhcañit, porque ixlitlihueke namá chaštum Dios niti mačcañi, ixlihuacán reyes huá lactaxtú, ixlihuacán xapuchinanín tú anán huá lactaxtú. ¹⁶ Huata huá lama nahuán canicxnihuá, y ana ní huí tasí lanca taxkáket tú ni lá tí malacatzuhú; ni huí cristiano tí acxilhnit ni para lá acxila. ¡Huá calakachixcuhuú y capaxcatcatzínú ixlitlihueke canicxnihuá! Chuná calalh, amén.

¹⁷ Namá tí takalhi lhuhua tumin cacamałalhchihuini ni catalactlancalh, ni catalipáhuah ixlumincán ama calakmaxtú porque namá tlan laclakó, chá cacamasini catalipáhuah Dios tí lhuhua tú quincamaxquiyán xlacata nalipaxahuayá. ¹⁸ Catatláhuah litlán, catalitánulh lacricos para lhuhua litlán tatlahuá, catamaktáyalh tí catzankani y ni catalacátzalh tú tamastá o tú tamasquihuínán. ¹⁹ Para chuná jaé talatamá Dios ama capaxcatcatzíní tú tatlahuá y ama camaxquí ixputahuilhcán xlacata natalakapasa amá tapaxahuán nima calikalhima tú nicxni lakó canicxnihuá.

²⁰ Timoteo, camakantaxti tú cuaninitán y calakmákanti namá talacapaścacni nima talacsacxtunít cristianos y nitú limacuán, ni para cacanañla tú talichihuínán namá tí talitanú laskalalán masqui taktzankanit. ²¹ Pues makapitzi tatakokenit jaé talacapaścacni y talimakxtaknit talipahuán Cristo.

¡Timoteo, Dios casicunatlahuán! Chuná calalh, amén.

Xasasti talaccaxlan

New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac, Papantla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Papantla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Papantla [top], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Papantla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30
